

Agreement

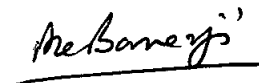
Between National Civil Aviation Authority of Turkmenistan and Ministry of Civil Aviation, Government of India.

National Civil Aviation Authority of Turkmenistan and Ministry of Civil Aviation, Government of India, hereinafter referred as contracting parties, on the basis of the article 16 of the Agreement between the Governments of India and Government of Turkmenistan on Air Services and Co-operation in the field of Air Transport with the aim of establishing equality of air services have agreed on the following :


Article. 1.

Aeronautical authorities of contracting parties can exercise fifth freedom traffic rights on the approved routes which will be negotiated at later date.

Signed in Ashgabat on 14th September, 1993 in Russian and English and both texts are authentic.



For the Ministry of Civil Aviation
Government of India.



For National Civil
Aviation Authority
of Turkmenistan

СОГЛАШЕНИЕ
между Национальным управлением гражданской авиации
Туркменистана и Министерством гражданской авиации
Правительства Индии

Национальное управление гражданской авиации Туркменистана и Министерство гражданской авиации и туризма Индии, в дальнейшем именуемые Договаривающимися Сторонами, на основании статьи 16 Соглашения между Правительством Индии и Правительством Туркменистана о воздушном сообщении и сотрудничестве в области воздушного транспорта, с целью установления равноправного воздушного сообщения, согласились о нижеследующем:

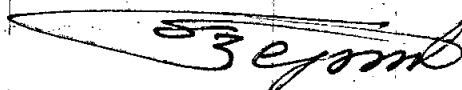
СТАТЬЯ 1

Назначенные авиапредприятия Договаривающихся Сторон должны иметь право осуществлять перевозки пятой степени свободы при эксплуатации согласованных рейсов по маршрутам, которые будут определены путем переговоров между авиационными властями обоих государств.

Совершено в г.Ашгабате 14 сентября 1993 года на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.



За Министерство гражданской
авиации и туризма Индии



За Национальное управление
гражданской авиации
Туркменистана